



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



17668/1/10 REV 1

(OR. en)

PRESSE 339

PR CO 45

PRESSEMEDDELELSE

3057. samling i Rådet

Konkurrenceevne (det indre marked, industri, forskning og rummet)

Bruxelles, den 10. december 2010

Formand **Vincent VAN QUICKENBORNE**, erhvervsminister og
minister for forenkling, og
Jean-Claude MARCOURT, viceministerpræsident og
minister for økonomi, SMV, udenrigshandel og ny teknologi
(regionen Vallonien)
fra Belgien

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5394 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17668/1/10 REV 1

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet drøftede og vedtog konklusioner om "**Akten for det indre marked**", en pakke med 50 foranstaltninger, der skal få erhvervslivet og borgerne til at udnytte fordelene ved det indre marked fuldt ud.

Det vedtog også konklusioner om flagskibsinitiativet "**En integreret industripolitik for en globaliseret verden**", som fremlægger en strategi til at sætte gang i væksten og skabe arbejdspladser ved at opretholde og støtte et stærkt, mangfoldigt og konkurrencedygtigt industrielt grundlag i Europa.

Rådet vedtog konklusioner vedrørende rammevilkårene for **spil** og væddemål i EU-medlemslandene.

Under en offentlig debat drøftede ministrene vejen frem i forbindelse med oprettelsen af et **EU-patentsystem**. Et stort flertal af delegationerne mente, at et forstærket samarbejde, som EU-traktaten skaber mulighed for, er den eneste mulighed for at gøre fremskridt med skabelsen af et fælles EU-patentsystem, og anmodede Kommissionen om at fremlægge et formelt forslag til indledningen af et forstærket samarbejde. Kommissionen meddelte, at et sådant forslag bliver fremsat den 14. december. Den italienske og den spanske delegation var stærkt imod idéen om at påbegynde et forstærket samarbejde.

Rådet vedtog en afgørelse om at forlænge den nuværende **statsstøtteordning til kulsektoren**.

Formandskabet orienterede om den generelle indstilling, der var opnået enighed om i forbindelse med et udkast til direktiv om styrkelse af **forbrugerrettighederne** i EU.

Rådet vedtog sin holdning til **EU's nye budgetforslag for 2011** og banede dermed vejen for dets endelige vedtagelse inden udgangen af 2010.

Repræsentanter for medlemsstaternes regeringer, der mødtes til en konference i tilknytning til Rådets samling, besluttede, at agenturet for **det globale satellitnavigationssystem (GNSS)** får hjemsted i Prag.

Ved en prisoverrækkelsesceremoni i tilknytning til Rådets samling bekendtgjorde formandskabet og Kommissionen vinderen af den **Indre Markedspris 2010**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Akt for det indre marked - <i>Rådets konklusioner</i>	7
Spil og væddemål: de nationale myndigheders rolle - <i>Rådets konklusioner</i>	7
EU-patentsystem: Vejen frem og muligt forstærket samarbejde	8
En industripolitik for en globaliseret verden - <i>Rådets konklusioner</i>	10
Konsekvensanalyser som hjælp i forbindelse med EU's beslutningsproces	11
EVENTUELT	13
Forbrugerbeskyttelse	13
Gennemførelse af EU-direktiver i national lovgivning	13
Direktiv om tjenesteydelser i det indre marked	14
Det kommende formandskabs arbejdsprogram	14
Placering af det globale satellitnavigationssystemagentur	15
Indre Markedspris 2010	15

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*DET INDRE MARKED*

– Statsstøtteordning til kulsektoren	16
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

UDENRIGSANLIGGENDER

- Instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande 17
- Finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan..... 17
- Samarbejdsaftale om konkurrencepolitikken mellem EU og Schweiz..... 17

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- European Case Law Identifier – ECLI - Konklusioner 18

BUDGET

- Den Europæiske Unions Solidaritetsfond til Frankrig og Portugal 18
- Rådets holdning til det nye EU-budgetforslag og punkter i tilknytning hertil..... 18

LANDBRUG

- Tysklands alkoholmonopol 19

UDVIKLING

- Finansielt instrument med henblik på udvikling 20
- Ledsageforanstaltninger for AVS-landenes bananproducenter 20

HANDELSPOLITIK

- Toldfri behandling af aktive farmaceutiske ingredienser 21

MILJØ

- Biocidholdige produkter 21
- Eksport og import af farlige kemikalier 21
- EU-miljømærket..... 22
- Affaldshåndtering..... 22
- Kviksølv 22

REGIONALPOLITIK

- Den Internationale Fond for Irland..... 23

DELTAGERE**Belgien:**

Vincent VAN QUICKENBORNE
Jean-Claude MARCOURT

Føderal erhvervsminister og minister for forenkling
Viceministerpræsident og minister for økonomi, SMV,
udenrigshandel og ny teknologi (regionen Vallonien)

Bulgarien:

Traicho TRAIKOV

Økonomi-, energi- og turismeminister

Den Tjekkiske Republik:

Martin KOCOUREK

Industri- og handelsminister

Danmark:

Brian MIKKELSEN

Økonomi- og erhvervsminister

Tyskland:

Guido PERUZZO

Fast repræsentant

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Achilleas MITSOS
Andreas PAPASTAVROU

Generalsekretær
Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for Den Europæiske Union, Udenrigs- og
Samarbejdsministeriet

Frankrig:

Eric BESSON

Minister for industri, energi og den digitale økonomi

Italien:

Alfredo MANTICA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Cypern:

Zeta EMILIANIDOU

Statssekretær, Ministeriet for Handel, Industri og Turisme

Letland:

Juris PŪCE

Statssekretær, Økonomiministeriet

Litauen:

Rimantas ŽYLIUS

Viceøkonomiminister

Luxembourg:

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Zoltán CSÉFALVAY

Juniorminister for strategiske anliggender
Ministeriet for National Økonomi

Malta:

Jason AZZOPARDI

Statssekretær

Nederlandene:

Henk BLEKER

Statssekretær for
økonomi, landbrug og innovation

Østrig:

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og
ungdomsspørgsmål

Polen:

Marcin KOROLEC

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Portugal:

Ana Paula ZACARIAS

Stedfortrædende fast repræsentant

Rumænien:

Ion ARITON

Økonomi-, handels- og erhvervsminister

Slovenien:

Viljem PŠENIČNY

Statssekretær, Økonomiministeriet

Slovakiet:

Peter JAVORČÍK

Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Anni SINNEMÄKI

Arbejdsminister

Sverige:

Ewa BJÖRLING

Catharina HÅKANSSON BOMAS

Minister for handel og udenrigsanliggender

Statssekretær under erhvervs- og energiministeren

Det Forenede Kongerige:

Baroness WILCOX

Statssekretær for erhverv, innovation og
erhvervskompetencer**Kommissionen:**

Viviane REDING

Antonio TAJANI

Michel BARNIER

John DALLI

Næstformand

Næstformand

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Akt for det indre marked - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om "Akten for det indre marked" (SMA), en toårig plan (2011-2012) med 50 initiativer, der har til formål at sikre fortsat optimering af det indre marked og aktiv deltagelse i en vellykket gennemførelse af EU 2020-målene om stimulering af beskæftigelsen og den økonomiske vækst.

Konklusionerne i deres helhed findes [HER](#).

Konklusionerne tilslutter sig den generelle indstilling i SMA ([13977/1/10](#)), ifølge hvilken det indre marked skal hvile på et stærkt økonomisk og socialt grundlag, så der kan opbygges en økonomi med høj konkurrenceevne.

Konklusionerne vedrører især de bekymringer i erhvervslivet og blandt borgerne, som forhindrer dem i fuldt ud at drage nytte af fordelene ved det indre marked, anvendelsen af redskaber til at udvikle nye væstkilder både inden for tjenesteydelser og i industrisektorer, den europæiske konkurrenceevne på internationalt plan samt udarbejdelsen af en ny kollektiv strategi til at sikre en vellykket relancering af det indre marked.

Konklusionerne forpligter endvidere Rådet til fortsat at behandle SMA med henblik på at definere de prioriterede foranstaltninger, der skal træffes inden udgangen af 2012 for at lette adgangen til det indre marked, støtte erhvervslivet, tilskynde til vækst og være med til at skabe arbejdspladser.

Spil og væddemål: de nationale myndigheders rolle - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner vedrørende rammevilkårene for spil og væddemål i EU-landene.

Konklusionerne findes i dokument [16884/10](#).

EU-patentsystem: Vejen frem og muligt forstærket samarbejde

I en offentlig samling udvekslede Rådet synspunkter om vejen frem for den kommende oprettelse af et fælles EU-patentsystem og navnlig muligheden for at indlede et forstærket samarbejde mellem flere medlemsstater.

Et stort flertal af delegationerne anmodede Kommissionen om at forelægge et formelt forslag til at indlede et forstærket samarbejde. Kommissionen meddelte, at et sådant forslag ville blive fremlagt den 14. december.

Flertallet af delegationerne mente, at et forstærket samarbejde, som omhandlet i EU-traktaten, er den eneste mulighed for at gøre fremskridt med oprettelsen af et fælles EU-patentsystem.

Den italienske og den spanske delegation var stærkt imod idéen om at indlede et forstærket samarbejde, eftersom betingelserne for at igangsætte en sådan proces endnu ikke er opfyldt.

Den ungarske delegation, som overtager EU-formandskabet fra januar 2011, gav tilsagn om at fremme arbejdet med henblik på at nå til enighed om dette spørgsmål hurtigst muligt.

Efter ministrenes drøftelser den 11. oktober og den 10. og 25. november konkluderede det belgiske formandskab, at det ikke er muligt at opnå den nødvendige enstemmighed om en sprogordning med henblik på at oprette et EU-patentsystem. Derfor udtrykte en række delegationer interesse for at fortsætte på grundlag af et forstærket samarbejde.

Den procedure, der skal følges, for at indlede et forstærket samarbejde på området beskyttelse af et enhedspatent, kan opstilles på følgende måde:

- (1) Den skal kun bruges som en sidste udvej, efter at det er konstateret, at det er umuligt at opnå enstemmighed.
- (2) En anmodning indgives til Kommissionen af en gruppe medlemsstater, der ønsker selv at gå videre med et initiativ, der er blokeret på EU-niveau; der skal være mindst ni lande, der ønsker at deltage.
- (3) Kommissionen vurderer, om anmodningen bør accepteres. Efter godkendelse sender Kommissionen Rådet et forslag med henblik på bemyndigelse. Dette forslag skal definere de rammer, inden for hvilke det forstærkede samarbejde vil finde sted.

- (4) Rådet giver bemyndigelse med kvalificeret flertal efter Europa-Parlamentets godkendelse.
- (5) Når samarbejdet er godkendt, kan alle medlemmer af Rådet deltage i forhandlingerne, men kun de deltagende lande deltager i afstemningerne.
- (6) Et forstærket samarbejde er åbent når som helst for medlemsstater, der ønsker at tilslutte sig det.

Baggrund

Den 4. december 2009 vedtog Rådet konklusioner om "Et forbedret patentsystem i Europa" ([17229/09](#)). Det hedder i disse konklusioner, at "Forordningen om EU-patentet bør ledsages af en separat forordning, der regulerer de oversættelsesordninger for EU-patentet, som Rådet vedtager med enstemmighed i henhold til artikel 118, stk. 2, i traktaten. Forordningen om EU-patentet bør træde i kraft sammen med den særlige forordning om oversættelsesordningen for EU-patentet.". Det er på dette grundlag, at Kommissionen den 30. juni 2010 forelagde et forslag om oversættelsesordninger ([11805/10](#)).

En industripolitik for en globaliseret verden - Rådets konklusioner

Ministrene i Rådet havde endnu en debat efter den første debat den 25. november om, hvordan EU's erhvervsstrukturer og -politikker bedst kan omdannes til en drivkraft, der kan skabe vækst og arbejdspladser samt tackle de udfordringer, der opstår i forbindelse med globaliseringen.

Efter drøftelserne vedtog Rådet konklusionerne om "En integreret industripolitik for en globaliseret verden. Fokus på konkurrenceevne og bæredygtighed", som er et af de syv flagskibsinitiativer i Europa 2020-strategien¹.

Den placerer industripolitikken i centrum af den nye vækstmodel for EU's økonomi ved at foreslå oprettelsen af nogle rammer, der kan stimulere til økonomisk genopretning og beskæftigelse. Disse nye rammer skal hjælpe Europas industri med at udnytte de muligheder, der skabes i omdannelsen af det globale erhvervsmiljø.

Den nye foreslåede tilgang mod en mere dynamisk, ressourceeffektiv og bæredygtig økonomi er karakteriseret ved, at den

- samler en horisontal basis og en målrettet anvendelse til de forskellige industrielle sektorer
- tager hensyn til hele værdien og forsyningskæden, fra adgang til energi og råmaterialer til eftersalgsservice og genbrug af materialer, herunder den internationale dimension i kæden
- nøje følger konkurrenceevnen.

Konklusionerne i deres helhed findes i [17838/10](#).

* * *

¹ http://ec.europa.eu/europe2020/index_en.htm

Konsekvensanalyser som hjælp i forbindelse med EU's beslutningsproces

Under frokosten havde ministrene en uformel debat om Revisionsrettens beretning, der indeholder anbefalinger til forbedring af de konsekvensanalyser, som Kommissionen foretager som en hjælp i forbindelse med EU's beslutningsproces¹. Henri Grethen, som er medlem af Revisionsretten, deltog i drøftelserne.

Om formiddagen under den formelle rådssamling noterede delegationerne sig følgende konklusioner, som det belgiske formandskab havde forelagt vedrørende Revisionsrettens beretning:

"FORMANDSKABET FOR RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM HAR BEHANDLET Revisionsrettens særberetning nr. 3/2010: Konsekvensanalyser i EU-institutionerne: er de en hjælp i beslutningsprocessen? og især Rettens anbefalinger til Kommissionen og dens konklusioner om Rådets og Europa-Parlamentets anvendelse af konsekvensanalyser,
2. NOTERER SIG MED TILFREDSHED, at Retten har konstateret, at konsekvensanalyser er blevet en standardprocedure forud for Kommissionens fremlæggelse af lovgivningsforslag med betydelige konsekvenser og har været effektive og en hjælp i forbindelse med beslutningsprocessen i EU-institutionerne;
3. MINDER OM Rådets konklusioner af 3.-4. december 2009 og den vægt, der er lagt på kvantificerbare og sammenlignelige data som et middel til at sikre en optimal fremlæggelse og nytten af konsekvensanalyser i overensstemmelse med Rettens konstateringer;
4. NOTERER SIG, at Retten har konstateret, at der er identificeret områder, hvor der kan ske forbedringer af konsekvensanalyseprocedurerne, og at der med konsekvensanalyser i højere grad kan tages hensyn til gennemførelses- og håndhævelsesudgifterne i forbindelse med ny lovgivning på nationalt plan, og UNDERSTREGER, at alle de tre institutioner, der er involveret i lovgivningsprocessen, har ansvaret for lovgivningens kvalitet;

¹ <http://eca.europa.eu/portal/pls/portal/docs/1/5412743.PDF>

5. BEKRÆFTER Rettens konstatering af, at Kommissionens konsekvensanalyser er et meget nyttigt redskab i forbindelse med lovgivernes behandling af lovgivning, og PÅPEGER, at konsekvensanalyser systematisk sendes til delegationerne i Rådets forberedende organer og generelt fremlægges som en del af den indledende fremlæggelse, inden behandlingen af kommissionsforslag påbegyndes;
6. NOTERER SIG, at Retten understreger, at efterfølgende evalueringer må overvejes som grundlag for fremtidige konsekvensanalyser i overensstemmelse med intelligent regulering, der nu omfatter hele politikcyklussen, herunder efterfølgende evaluering, i overensstemmelse med formand José Manuel Barrosos tilsagn;
7. SER FREM TIL at fortsætte behandlingen af Rettens konklusioner og anbefalinger med henblik på at forbedre ordningen med konsekvensanalyser, som spiller en vigtig rolle i forbindelse med principperne for intelligent regulering."

* * *

EVENTUELT

Forbrugerbeskyttelse

Formandskabet orienterede Rådet om den samlede kompromistekst vedrørende udkastet til et direktiv om forbrugerrettigheder, som fik støtte fra et kvalificeret flertal blandt delegationerne i De Faste Repræsentanternes Komité med henblik på at nå frem til en generel indstilling på en kommende samling i Rådet.

I afventen af Europa-Parlamentets udtalelse, der forventes næste år, tager direktivudkastet sigte på at harmonisere reglerne om forbrugerrettigheder i forbindelse med aftaler mellem erhvervsdrivende og forbrugere vedrørende fjernsalg og aftaler uden for fast forretningssted, eksempelvis grænseoverskridende salg over internettet.

Det generelle formål med direktivet, som Kommissionen forelagde i 2008 ([14183/08](#)), er at forenkle og supplere den eksisterende lovgivning med henblik på at sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau og bidrage til et velfungerende indre marked ved at øge de erhvervsdrivendes og forbrugernes tillid, når de skal foretage grænseoverskridende transaktioner.

Rådet havde en orienterende debat om forslaget i december 2009 ([16121/09](#)) og igen i maj 2010 ([9480/10](#)).

Ministrene noterede sig desuden efterårsudgaven af den såkaldte fjerde resultattavle for forbrugermarkederne, som Kommissionen har offentliggjort ([17300/10](#) og [15407/10](#)).

Gennemførelse af EU-direktiver i national lovgivning

Rådet noterede sig resultatet af en konference, som var tilrettelagt af formandskabet og blev afholdt den 22. november i Bruxelles, om inkorporering af EU-lovgivning i national lovgivning og gennemførelse heraf¹.

¹ <http://www.eutrio.be/sites/default/temp/23341.pdf>

Direktiv om tjenesteydelser i det indre marked

Delegationerne noterede sig, hvor langt medlemsstaterne siden maj ([9475/10](#)) er kommet med gennemførelsen af servicedirektivet og den igangværende gensidige evalueringsproces ([9327/10](#)).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Statssekretær i Ungarn, Zoltán Cséfalvay, orienterede Rådet om arbejdsprogrammet vedrørende det indre marked og industripolitik under sit lands formandskab i første halvår af 2011. Prioriteterne er i overensstemmelse med det kombinerede arbejdsprogram udarbejdet af det spanske, det belgiske og det ungarske formandskab, som dækker perioden fra januar 2010 til juni 2011 ([16771/09](#)).

Zoltán Cséfalvay påpegede, at man kun kan overvinde den aktuelle makroøkonomiske situation med positivt resultat ved at gøre EU-medlemsstaterne mere konkurrencedygtige. Det ungarske formandskab har tre elementer som nøgleprioriteter i denne sektor: klare regler, værditilvækst og et indre marked for alle, herunder især også for SMV'erne.

ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

Placering af det globale satellitnavigationssystemagentur

Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, der mødtes til en konference i tilknytning til Rådets samling, besluttede, at Det Europæiske GNSS-Agentur skal have sit hjemsted i Prag ([17576/10](#)).

Agenturet varetager visse opgaver i forbindelse med implementeringen af det europæiske globale satellitnavigationssystem (GNSS) under Egnosprogrammet og Galileoprogrammet. Disse opgaver omfatter navnlig specifikke sikkerhedsaspekter såsom sikkerhedsgodkendelse og driften af Galileos sikkerhedscenter samt markedsføring af de europæiske GNSS-systemer. Agenturet, der drives under Kommissionens ledelse, blev oprindeligt oprettet i 2004 som "Tilsynsmyndigheden for Det Europæiske GNSS" og har midlertidigt ligget i Bruxelles. Dets rolle og funktion blev omdefinert i forordning 912/2010, hvorved det også fik sit nye navn.

Indre Markedspris 2010

Den Indre Markedspris 2010 gik til det fælles østrigsk/tjekkisk/tyske initiativ "Grenzoffensive" - en grænseoverskridende platform, der har til formål at lette nabosamarbejdet på tværs af grænserne.

Vinderen blev bekendtgjort under en prisoverrækkelsesceremoni i tilknytning til samlingen i Rådet af den belgiske økonomiminister Vincent Van Quickenborne og kommissæren for det indre marked, Michel Barnier.

Den Indre Markedspris skal øge bevidstheden om de muligheder, der knytter sig til den frie bevægelighed for personer, varer, tjenesteydelser og kapital inden for EU.

Prisen blev lanceret i 2009 for at belønne virksomheder, borgere eller organisationer, der yder et væsentligt bidrag til udviklingen af det indre marked.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

DET INDRE MARKED

Statsstøtteordning til kulsektoren

Rådet vedtog i dag en afgørelse, der tager sigte på at lette overgangen fra den sektorspecifikke statsstøtteordning, der i øjeblikket finder anvendelse på kulsektoren, til de generelle statsstøtteregler, der finder anvendelse for alle sektorer i EU ([16229/1/10](#) + [COR 1](#)).

I afgørelsen indgår følgende hovedelementer:

- mulighed for fortsat på visse betingelser at yde offentlig støtte til kulindustrien med henblik på at fremme lukning af stenkulminer, der ikke er konkurrencedygtige, indtil december 2018
- de nærmere bestemmelser for udfasningen af støtten, ifølge hvilke den samlede støtte, som en medlemsstat yder, skal være degressiv for at afværge uønskede virkninger som følge af konkurrenceforvridninger på det indre marked
- forpligtelse for de medlemsstater, der yder støtte, til at fremlægge en plan med påtænkte foranstaltninger med henblik på at afbøde de miljømæssige virkninger af produktionen af kul og
- mulighed for at tillade subvention indtil december 2027 for at dække ekstraordinære udgifter i forbindelse med lukning af miner, som ikke har tilknytning til produktion, såsom sociale ydelser og rehabilitering af miner.

De eksisterende regler, der har været gældende siden 2002 (forordning 1407/2002), udløber den 31. december 2010. Hvis den særlige statsstøtteordning ikke fornys, vil nogle af medlemsstaterne være tvunget til øjeblikkeligt at lukke stenkulminer, der ikke er konkurrencedygtige, hvilket vil kunne få alvorlige sociale, tekniske og regionale konsekvenser.

Derfor foreslog Kommissionen i juli efter at have foretaget en konsekvensanalyse og en offentlig høring, at der opretholdes en overgangsperiode på betingelse af, at den støtte, der ydes til ikke-bæredygtige miner, indgår i en lukningsplan ([12698/10](#)).

UDENRIGSANLIGGENDER

Instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning til et forslag om ændring af forordning 1934/2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier ([16440/10](#)).

Formålet med Kommissionens forslag er at udvide den oprindelige forordnings anvendelsesområde til en række lande i Latinamerika, Asien, Centralasien og Mellemøsten samt Sydafrika og gøre det muligt at finansiere foranstaltninger, der ikke berettiger til officiel udviklingsbistand. Ændringerne vil styrke båndene og øge engagementet i forhold til vigtige globale nye partnere. Rådet havde ingen væsentlige vanskeligheder med forslaget og imødekom en række betænkeligheder fra Europa-Parlamentets side med hensyn til anvendelsen af den ændrede forordning.

Rådets førstebehandlingsholdning afspejler en høj grad af konsensus med Europa-Parlamentet efter forhandling af kompromiser, således at den ændrede forordning kan træde i kraft i 2010 og dermed sikre, at de midler, der er opført på budgettet for 2010, ikke mistes.

Finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning til et forslag om ændring af forordning 1889/2006 om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan ([16446/10](#)).

Formålet med ændringen er at sikre sammenhængen mellem de finansielle instrumenter vedrørende EU's optræden udadtil og åbne for minimal men nødvendig fleksibilitet i deres gennemførelse. Rådet accepterer ændringen og nogle tekniske ændringer foreslået af Europa-Parlamentet af klarheds- og nøjagtighedshensyn.

Samarbejdsaftale om konkurrencepolitikken mellem EU og Schweiz

Rådet bemyndigede Kommissionen til at indlede forhandlinger om en samarbejdsaftale med Schweiz på konkurrenceområdet.

EU har nu indgået samarbejdsaftaler på konkurrenceområdet med Canada, Japan, Sydkorea og USA. Disse aftaler tager sigte på at dæmme op for uoverensstemmelser i fortolkningen inden for konkurrencepolitikken i bilaterale forbindelser.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

European Case Law Identifier – ECLI - Konklusioner

Rådet vedtog konklusioner med en opfordring til at indføre European Case-Law Identifier (ECLI) og et minimumssæt ensartede metadata for retspraksis ([16871/1/10 REV 1](#)) ([16869/10](#)).

BUDGET

Den Europæiske Unions Solidaritetsfond til Frankrig og Portugal

Rådet vedtog sin holdning til forslaget til ændringsbudget nr. 9 for 2010 og gav hermed sin tilslutning til Kommissionens forslag om at mobilisere Den Europæiske Unions Solidaritetsfond med et samlet beløb på 66,9 mio. EUR til Frankrig efter orkanen Xynthia og til Portugal efter de voldsomme oversvømmelser på Madeira.

Rådets holdning til det nye EU-budgetforslag og punkter i tilknytning hertil

Rådet vedtog sin holdning til det nye forslag til EU's budget for finansåret 2011 og godkendte dermed den uformelle enighed, der blev opnået mellem det belgiske formandskab og Europa-Parlamentet under treparts mødet den 6. december, og som baner vejen for den endelige vedtagelse af næste års budget inden årets udgang ([17569/10 REV 1](#) + [17569/10 ADD 1 REV 1](#)).

Med vedtagelsen af sin holdning gav Rådet sin tilslutning til det budgetforslag, der blev forelagt af Kommissionen den 26. november 2010 (http://ec.europa.eu/budget/documents/2011_en.htm?go=t1_1#table-1_1), med et par mindre tekniske tilpasninger.

De samlede **betalinger** til EU's budget for 2011, som accepteret af Rådet, udgør **126 527 mia. EUR** (+2,9 % i forhold til 2010), hvilket svarer til 1,01 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI). **Forpligtelserne** for 2011 udgør **141 909 mia. EUR** (+0,3 %), hvilket giver en margin på 1 891 mia. EUR inden for det samlede loft i den finansielle ramme. For yderligere oplysninger om tallene henvises til pressemeddelelsen ([17764/10](#)).

Rådet vedtog endvidere en afgørelse om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet for at supplere finansieringen i 2011-budgettet ud over lofterne i den flerårige finansielle ramme. 71 mio. EUR anvendes under udgiftsområde 4 (EU som global partner) og 34 mio. EUR under underudgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse) til livslang læring og fremme af konkurrenceevne og innovation.

Hvis Europa-Parlamentet formelt godkender Rådets holdning, betragtes budgettet for 2011 som vedtaget.

Således undgås det at anvende ordningen med de foreløbige tolvtedele, som ville få store konsekvenser for gennemførelsen af væsentlige politikker og programmer. I henhold til denne ordning vil finansieringen af hvert enkelt kapitel kun udgøre en tolvtedel af budgetbevillingerne for 2010 eller endog mindre, hvis beløbet i budgetforslaget for 2011 er lavere for det pågældende kapitel.

Rådet godkendte også forslaget til ændringsbudget nr. 10 som ændret ved ændringssskrivelse nr. 1, der indeholder en **revision af overslaget over egne indtægter og andre indtægter** ([17568/10](#)).

Rådet vedtog endvidere en afgørelse om revision af den flerårige finansielle ramme med henblik på at finansiere de yderligere behov i forbindelse med projektet for den internationale termonukleare forsøgsreaktor (ITER) i 2012 og 2013 ([17572/10 REV 1](#)).

Europa-Parlamentet ventes at vedtage sin holdning den 15. december. Forhandlingerne om det første budgetforslag for 2011, der blev forelagt af Kommissionen i foråret 2010, led skibbrud i Forligsudvalget den 15. november ([16368/10](#)).

LANDBRUG

Tysklands alkoholmonopol

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) for så vidt angår støtte ydet inden for rammerne af Tysklands alkoholmonopol ([56/10](#)). Forud ligger en bekræftelse af enigheden med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

Denne ændring, der forlænger undtagelsen for støtte ydet af Tyskland inden for rammerne af dets alkoholmonopol, bør finde anvendelse fra den 1. januar 2011, idet den nuværende undtagelse ophører den 31. december 2010.

Denne undtagelse giver Tyskland ret til at yde støtte til landbrugsethanol via Tysklands forbundsadministration for alkohol (Bundesmonopolverwaltung für Branntwein - BfB). Den statsstøtte, der ydes, svarer til forskellen mellem de omkostninger, der er forbundet med indkøb af råmaterialer fra producenter (brænderier og landbrugere) til priser, der ligger over markedspriserne, og den indkomst, der genereres ved salgene af denne type alkohol til markedspris, idet der tages højde for BfB's omkostninger i forbindelse med indsamling, forarbejdning og drift.

For endegyldigt at udfase det nuværende monopol og bringe støtten til ophør fastsættes det i denne forordning, at undtagelsen forlænges efter den 31. december 2010, og at monolets produktion og salg gradvist nedbringes, indtil det lukker i 2017. Mellemstore landbrugsbrænderier kan blive i monolet indtil udgangen af 2013 med særlige kompensationsforanstaltninger, når de forlader systemet; små lokalt orienterede brænderier, der producerer meget små mængder alkohol fra frugt, bliver i monolet indtil udgangen af 2017.

UDVIKLING

Finansielt instrument med henblik på udvikling

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende en ændring af instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde ([16442/10](#) + [ADD 1](#)) med henblik på at harmonisere bestemmelser i samtlige finansielle instrumenter vedrørende EU's optræden udadtil. Rådet accepterede Kommissionens forslag om at give mulighed for begrænset fleksibilitet i enkelttilfælde og anvende dette instrument til finansiering af skatter, told og andre afgifter, hvilket i princippet ikke vil kunne tillades.

Ledsageforanstaltninger for AVS-landenes bananproducenter

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende et foreslået program med et budget på 190 mio. EUR, der skal hjælpe staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) til at tilpasse sig handelsliberaliseringen på bananmarkedet ([16447/10](#) + [ADD 1](#)). Foranstaltningerne tager sigte på at støtte tilpasningen i områder, som er afhængige af bananeksport, og deres økonomiske diversificering. De er også udformet til at hjælpe i forbindelse med sociale konsekvenser og investeringer i at forbedre konkurrenceevnen, hvor dette er en levedygtig strategi. Endelig kan der med de nye midler ydes støtte til små landbrugere og virksomheder.

Foranstaltninger skal være midlertidige og være gældende fra 2010 til 2013. De vil omfatte Belize, Cameroun, Côte d'Ivoire, Dominica, Den Dominikanske Republik, Ghana, Jamaica, Saint Lucia, Saint Vincent og Grenadinerne samt Surinam.

HANDELSPOLITIK

Toldfri behandling af aktive farmaceutiske ingredienser

Rådet vedtog en forordning vedrørende sikring af toldfri behandling af visse aktive farmaceutiske ingredienser med internationale ikke-navnebeskyttede navne (INN) fra Verdenssundhedsorganisationen og af visse produkter, der anvendes til fremstilling af farmaceutiske færdigvarer ([59/10](#)). Forud ligger en bekræftelse af enigheden med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

MILJØ

Biocidholdige produkter

Rådet modsatte sig ikke en række udkast til Kommissionens direktiver om tilføjelse af nonansyre i afskræknings- og tiltrækningsmidler samt fenoxycarb og bifenthrin anvendt som træbeskyttelsesmidler til listen over aktive stoffer, der kan godkendes af medlemsstaterne til anvendelse i biocidholdige produkter i henhold til direktiv 98/8/EF.

Rådet modsatte sig heller ikke Kommissionens direktiv om optagelse af (Z,E)-tetradeca-9,12-dienylacetat i fælder til indendørs brug på listen over vedtagne aktive stoffer, der kan godkendes af medlemsstaterne til anvendelse i biocidholdige lavrisikoprodukter. Det præciseres, at de pågældende fælder ikke må anvendes på steder, hvor der opbevares uemballerede fødevarer eller foderstoffer.

Eksport og import af farlige kemikalier

Rådet modsatte sig ikke to udkast til Kommissionens forordninger om ændring af listen over farlige kemikalier, der er omfattet af anmeldelseskrav med henblik på import- og eksportrestriktioner ([15637/10](#), [15639/10](#)). Ændringerne er fremkommet som følge af ændringer af interne EU-regler vedrørende kemikalier, herunder gennemførelsen af REACH-forordningen og pesticidlovgivning. Resultatet er, at eksport af yderligere 10 farlige kemikalier fra EU er blevet forbudt.

EU-miljømærket

Rådet modsatte sig ikke et udkast til Kommissionens afgørelse med henblik på at forlænge gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af EU-miljømærket, som ellers ville udløbe den 31. december 2010 ([15367/10](#)). Kriterierne for kopipapir og grafisk papir forlænges til den 30. juni 2011; kriterierne for elektriske lyskilder er gyldige indtil den 31. august 2011, mens kriterierne for tekstilvaskemidler og opvaskemidler til opvaskemaskiner finder anvendelse indtil den 30. april 2011. Når kriterierne udløber, skal de erstattes af opdaterede kriterier.

Affaldshåndtering

Rådet meddelte, at det agter at vedtage et udkast til forordning om fastsættelse af kriterier for, hvornår visse typer metalskrot ophører med at være affald. Kriterierne vedrører jern-, stål- og aluminiumskrot. Denne form for skrot vil kunne genvindes i metalproduktion, hvis det har den fornødne renhed, opfylder jern- og metalindustriens tekniske krav og ikke har negativ indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Udformningen af sådanne kriterier for affaldsfasens ophør bygger på EU's rammelovgivning om affald (direktiv 2008/98/EF).

Udkastet til forordning blev oprindeligt forelagt af Kommissionen for et forskriftsudvalg, der ikke havde afgivet udtalelse den 16. september. Rådet har nu forelagt den samme tekst for Europa-Parlamentet. Hvis Europa-Parlamentet ikke modsætter sig udkastet til retsakt inden for to måneder, vil Rådet derefter vedtage forordningen.

Kviksølv

Rådet bemyndigede Kommissionen til på EU's vegne at forhandle et globalt retligt bindende instrument vedrørende kviksølv. Denne bemyndigelse vedrører områder, hvor Unionen har kompetence og har vedtaget regler. Rådet vedtog ligeledes forhandlingsdirektiver til Kommissionen og anmodede den om at sikre, at den nye internationale aftale medvirker til at reducere udledning af kviksølv i miljøet mest muligt.

REGIONALPOLITIK**Den Internationale Fond for Irland**

Rådet vedtog en forordning vedrørende EU's finansielle bidrag til Den Internationale Fond for Irland i årene 2007-2010 med henblik på at støtte fred og forsoning i dette land ([26/10](#)). Den nye retsakt hviler på et nyt dobbelt retsgrundlag, men dens indhold er det samme som indholdet af forordning 1968/2006, som den erstatter.
